

Operating Instructions 使用說明書

Air Purifier
空氣清新機

Model No.:
型號: **RXL35H**

This product is for indoor use only.

本產品為室內專用

Contents

	Page
Safety precautions	4
Setting and operating requirements	6
Parts identification and function	8
Preparation	10
Operating methods	12
Care and maintenance	13
• When idle for a long time	13
• Reference time for filter replacement	14
Further information	16
FAQs	18
Troubleshooting	19
Specifications/Optional accessories	Back cover

Warranty card attached.

Thank you very much for purchasing this KDK product.

- Please read these operating instructions carefully in order to use the product correctly and in a safe manner.
- Also, be sure to read the "Safety precautions" section (page 4-6) before use.
- Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty documentation in a safe place along with the operating instructions for future reference.

另附保證書

感謝您選購KDK產品。

- 請仔細閱讀本使用說明書，做到正確安全使用。
- 使用前，請務必先閱讀“安全注意事項”（第5-7頁）。
- 請確認保證書中已填寫“購買日期、經銷商名稱”等資訊後，將其與使用說明書一同進行妥善保管。

Confirmation and preparations
確認與準備

Operating methods
使用方法

Care and maintenance
維護保養

Further information
更多資訊

"House dust catcher" and "nanoe™" give you clean and fresh air.

- "House Dust Catcher" completely cleaning dust from the air near the floor
- Equipped with "nanoe™" technology.
- Slim and compact design



■ About "nanoe™"

"nanoe™" is a microparticle ion wrapped in water that is derived from the latest technology.

With "nanoe™" technology, the effect of sterilization^{★※1}, inhibiting allergic substance^{※2}, inhibiting mold bacteria^{※3} and deodorization^{※4} can be achieved. Furthermore, it creates an atmosphere that is conducive for beautiful hydrated skin.

★ <airborne bacteria> The result is of a 4-hours test in closed space of 25 m³, instead of in actual application space.

★ <adhered bacteria> The result is of a 8-hours test in closed space of 23 m³, instead of in actual application space.

The deodorizer effect differs according to the surrounding environment (temperature/humidity), operation time, type of odor/fiber.

- This is "nanoe™" device verification result, it is different from the verification of this product.
- This product is not a medical equipment.

※1 <airborne bacteria>

- Testing organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
- Test method: Directly expose and measure the bacteria count collected in testing space of 25 m³.
- Sterilization method: release "nanoe™"
- Target: airborne bacteria
- Test outcome: inhibited 99% and above in 4-hours. [Test number 24_0301_1]

<adhered bacteria>

- Test client: Japan Food Research Laboratories
- Test method: measure the bacteria count soaked in the fabric inside the 23 m³ test container.
- Sterilization method: release "nanoe™"
- Target: bacteria clinging onto the standard fabric.
- Test outcome: inhibited 99% and above in 8 hours. [Test number 13044083003-01]

With a variety of bacteria to test.

※2 ● Testing organization: Panasonic Corporation Analysis Center

- Test method: measure the allergens soaked in the fabric inside 23m³ test container with ELISA method.
- Inhibiting method: release "nanoe™"
- Target: pollen allergens
- Test outcome: inhibit 88% and above in 8-hours. [BAA33-130402-F01]

※3 ● Test client: Japan Food Research Laboratories.

- Test method: measure change in bacteria count in test room measuring 23m³.
- Sterilization method: release "nanoe™"
- Target: attachment mold bacteria
- Test outcome: to confirm the effect after 8-hours. [13044083002-01]

※4 ● Testing organization: Panasonic Corporation Analysis Center

- Testing method: conduct verification by using 6-phase odor intensity notation in test container of 23m³.
- Deodorizing method: release "nanoe™"
- Target: adhered cigarette odor
- Test outcome: odor intensity drops to 1.2 after 2-hours. [BAA33-130125-D01]

採用「室內微塵捕捉器」和「nanoe™」技術，締造清淨家居。

- 「室內微塵捕捉器」徹底清除地面低層空氣中的灰塵。
- 配備「nanoe™」技術。
- 機身設計纖巧。

關於「nanoe™」

所謂「nanoe™」，是指利用最先進的科技創造的水合電離子微粒。

依靠「nanoe™」技術，能有效除菌^{★※1}、抑制過敏物質^{※2}、殺滅真菌^{※3}、去除附著性氣味^{※4}等，從而打造出美膚空間。

★ <浮動真菌>這是在25m³密閉空間下測試4小時後得出的效果，並非實際使用空間效果。

★ <附著細菌>這是在23m³密閉容器下測試8小時後得出的效果，並非實際使用空間效果。

除臭效果會根據周圍環境（溫度、濕度）、執行時間、臭氣、纖維的種類的不同而有所不同。

- 此為「nanoe™」發生裝置的驗證結果，它與本產品的驗證結果不同。
- 本產品不屬於醫療器械。



※1 <浮動真菌>

- 實驗機構：財團法人北里環境科學中心
- 實驗方法：直接放置在25立方米的實驗空間內，以測定所收集的細菌數量
- 除菌方法：釋放「nanoe™」
- 實驗對象：浮動真菌
- 實驗結果：經過4小時之後，殺滅99%以上的浮動真菌
「北生髮24_0301_1號」

<附著細菌>

- 委託實驗方：財團法人日本食品分析中心
- 實驗方法：測定在23立方米實驗空間內的布塊上所附著的細菌數
- 除菌方法：釋放「nanoe™」
- 實驗對象：標準布塊上附著的細菌
- 實驗結果：經過8小時之後，殺滅99.9%以上的附著細菌
「第13044083003-01號」
試驗用各種各樣細菌中的一種實施

※2 ● 實驗機構：松下電工解析中心（株式會社）

- 實驗方法：測定在23立方米實驗空間內的布塊上所附著的過敏物質，採用ELISA法進行測定
- 去除方法：釋放「nanoe™」
- 實驗對象：花粉的過敏物質
- 實驗結果：經過8小時之後，抑制88%以上的過敏性物
「BAA33-130402-F01」

※3 ● 委託實驗方：財團法人日本食品分析中心

- 實驗方法：在23立方米實驗空間內的布塊上所附著的真菌進行確認
- 除菌方法：釋放「nanoe™」
- 實驗對象：附著真菌
- 實驗結果：經過8小時之後確認效果
「第13044083002-01號」

※4 ● 實驗機構：松下電工解析中心（株式會社）

- 實驗方法：在23立方米的實驗空間內，採用6個等級的臭氣強度標記法進行驗證
- 除臭方法：釋放「nanoe™」
- 實驗對象：附著煙味
- 實驗結果：經過2小時之後，臭氣強度下降至1.2等級
「BAA33-130125-D01」

Safety precautions

Always observe these precautions

These safety precautions are provided for your protection. Please read and follow them carefully to avoid unnecessary injury and damage to the product itself or other properties.

- The following symbols differentiate the levels of danger and injury that may result if the product is not used specifically as instructed.



WARNING

This symbol indicates that improper handling may cause a risk of death or serious injury.



CAUTION

This symbol indicates that improper handling may cause a risk of injury or damage to the product or to your properties.

- This manual uses a number of other symbols to indicate additional information for a particular item.
(The symbols given below are examples)



This symbol indicates an action that must not be performed.



This symbol indicates an action that must be performed.



WARNING

- **Do not pull on the power cord when carrying or storing away the product.**
(It may cause a short-circuit or damage the wires inside the cord, and fire or electric shocks may occur.)



- **Do not do anything that may damage the power cord or power plug.**

- Power cord must not be damaged, modified, bended excessively or pulled. Also do not place heavy objects on it.
(Fire or electric shocks may occur.)

→ Consult with distributors to carry out any repairs to the cord and plug.

- **Do not use overloaded wall socket or wiring equipment, and do not use a power supply other than specification.**
(If the wall socket is overloaded, fire due to overheating may occur.)

- **Do not clean the product with acid detergents or detergents that contain chlorine.**

(Toxic gases given off by the detergent may be harmful to your health.)

- **Do not insert your fingers or metal objects into the air inlet or air outlet.**
(The contact with the inside of the product may cause an electric shock or injury.)

- **Do not use the product within the reach of children.**

(Causes of electrical shock or injury)



- **Do not touch the power plug with wet hands.**



(Electric shock may occur.)



- **Do not let the product get wet.**



(Otherwise a fire and electric shock may be caused due to short circuit.)



- **In case of any exception or failure, stop using the product immediately and unplug the power plug.**

(Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)

<Exception/Failure>

- The product stops running when moving the power cord.
- If any of the switches doesn't work.
- If the circuit breaker is tripped or a fuse blows.
- If the power cord or plug becomes abnormally hot.
- If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
- If there is any other abnormality or malfunction.

→ Please disconnect the power plug and contact the store firm which you purchased the product for repair immediately.

- **Periodically clean the power plug.**

(If dust builds up on the power plug, humidity may cause damage to insulation and may result in fire.)

→ Disconnect the power plug and wipe it with a dry cloth. If not using the product for long period, disconnect the power plug.

- **Be sure to disconnect the power plug before cleaning the product.**

(The product may start operating unexpectedly and electric shock or injury may occur.)

- **Insert the power plug thoroughly.**

If the power plug is not inserted securely, electric shock or fire due to overheating may occur.

→ Do not use damaged plugs or loose wall sockets.



- **Do not disassemble or modify this product.**

(Disassembling or modifying the product may result in malfunctions or fire.)

→ Consult with distributors to carry out any inspection.

安全注意事項

請務必遵守

為了避免對您或其他人造成傷害或財物損害，請務必注意以下安全注意事項。

■ 無視或錯誤理解這些標誌，會產生下列兩種情況。



警告

本標誌所表示的內容為“可能造成人員重傷或死亡”。



注意

本標誌所表示的內容為“可能造成人身輕傷或財產損害”。

■ 務必遵守的內容分類，用標誌區分說明如下：（如下是圖形標誌舉例）



此標誌表示為禁止事項。



此標誌表示為強制事項。



警告



- 移動或存放時切勿拉扯電源線。
(否則可能導致電路或電線內部損壞，發生火災或觸電事故。)
- 切勿損壞電源線或插頭。
 - 切勿割劃、改裝、過度扭曲、拉扯、扭轉和擰絞電源線。切勿在電源線上放置重物或擠壓。
(使用已破損的電源線可能會發生火災或觸電事故。)
 - 要修理電源線或插頭時，請與指定的維修店聯繫。
- 切勿使用超出額定值的電源，萬能插座或連接設備，只可使用額定的交流電源。
(使用超出額定值的萬能插座或連接設備，可能會導致電源線過熱，引起火災事故。)
- 禁止使用氯類以及酸性的洗滌劑。
(洗滌劑中散發出的有毒氣體損害健康。)
- 禁止將手指或金屬物放入進風口、出風口等縫隙處。
(接觸產品內部可能造成觸電或受傷。)
- 禁止在兒童能夠接觸到的場所使用。
(否則可能導致觸電或受傷。)



- 當有以下的任何情況出現時，請立即停止使用該產品並拔出電源插頭。
(可能會導致觸電、冒火花或冒煙。)
<異常・故障的例子>
 - 移動電源線時停止運轉。
 - 如果任何開關擊故障。
 - 如果斷路器起作用或保險絲燒毀。
 - 如果電源線或插頭異常發熱。
 - 如果您發覺有燒焦的異味或異常的聲音或振動。
 - 如果有其他任何異常現象或故障。
→ 立即拔下電源插頭並與指定的維修店聯繫。
- 請您定期清潔電源插頭。
(如果電源插頭上有灰塵、濕氣可能會破壞插頭的絕緣部分，從而導致火災事故。)
→ 拔下電源插頭，用乾布擦淨。電器如長期不使用，應拔下電源插頭。
- 在對電器進行維護保養之前，務必確保斷開電源。
(否則空氣清新機可能會突然運作，造成觸電、受傷事故。)
- 請將插頭完全插入電源插座。
(如果插頭沒有完全插牢，可能會因為過熱導致觸電，甚至引起火災事故。)
→ 切勿使用已損壞的插頭或鬆動的電源插座。



- 切勿用濕手接觸電源插頭。
(否則可能會導致觸電。)



- 切勿擅自拆開或改裝本空氣清新機。
(擅自拆開或改裝電器可能會導致故障或火災事故。)
→ 請與指定的維修店聯繫，以便安排維修。



- 切勿弄濕機身。
(否則可能會導致因短路而發生火災和觸電事故。)



Safety precautions

Always observe these precautions



CAUTION



■ Do not put the product in the following places:

- Do not be put on the incline and unstable place.
(Causes of falling over and injury.)
- Where the temperature or humidity is too high, or water is present, such as a bathroom.
(The product may leak current and electric shock or fire may occur.)
- Places where oil content is airborne, such as in kitchens.
(Otherwise, injury may be caused due to cracks.)
- Where oil or inflammable gas is present and may be leaked.
(Otherwise, a fire or smoke may be caused due to ignition in the product.)
- Where have animals or plants.
(The air outlet faces them may cause discomfort to animals and dry out plant.)

■ Do not clean the product with solvents such as alcohol or thinner, and avoid contact with insect sprays.

(The product may become cracked and injury may occur, or the product may short-circuit and cause electric shock or fire.)

■ Do not operate this product in places where indoor fumigation type insecticides are being used.

(Chemical residue may build up inside the product and become discharged from the air outlet, resulting in a health hazard.)

→ Ventilate the room well after using insecticides before operating the product.

■ Do not sit on or lean against this product.

(Otherwise, injuries may be caused or the product may be damaged.)

- Do not allow children to reach the product.



■ When unplugging the power plug, grasp the power plug instead of the power cord.

(Otherwise, a fire or electric shock may be caused due to wire breakage or short circuit.)

■ Ventilate the room if using this product together with a heater.

(Carbon monoxide poisoning may occur.)

- This product can't remove carbon monoxide.



■ When carrying this product, stop operating, hold the left and right handles.

(If you carry the product only by holding the louver and front panel, the product may be dropped and thus injuries may be caused.)



■ Do not let volatile substances or burning items such as cigarette or incense ger inside the product.

(Fire may occur.)

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experiences and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Setting and operating requirements

■ Do not put the product in the following places:

- Where the product will be exposed to direct sunlight or direct blowing of air conditioner.
(Otherwise, deformation, degeneration, discolor and malfunction may be caused.)
- Near a TV set or radio
(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused)
- Keep it 1 m or above away from such devices.
If the power plug is inserted into the same outlet as that of these devices, visual disturbances or noises may be caused.
In this case, insert the power plug into another outlet.

■ Do not place any object on the product.

(Otherwise, an operation error or malfunction may be caused.)

■ If the product is used in the same place for a long period.

Using it continuously at the same location may result in the walls or the floor surrounding the product to become dirty. We recommend that you move the product away from where it is placed for maintenance.

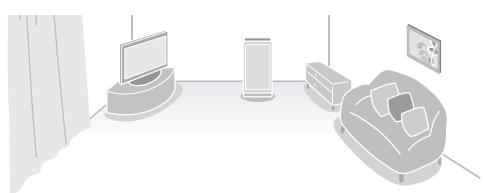
It would be effective if placed here!

■ Place it low on the floor as a countermeasure against pollen.

Since pollen or dust is likely to float in the air near the floor, we recommend you put the product on the flat floor in the room.

■ To circulate the air efficiently around the room

To prevent the air inlet or the air outlet from being blocked, install the equipment with its left, right and the top about 30 cm or more away from walls, furniture or curtains etc. To ensure efficient use of this product, keep its back at least 1 cm away from the wall.





注意



- 切勿放置本產品於以下場所。
 - 不穩定的場所。
(否則產品可能會翻到，從而導致受傷。)
 - 高溫、高濕或會弄濕機器的場所，例如浴室。
(空氣清新機可能會漏電而造成觸電或火災事故。)
 - 廚房等排放油煙的場所。
(空氣清新機可能會破裂而造成損傷。)
 - 使用油或可燃性氣體，並可能出現洩漏的場所。
(可能因引火及機器吸入而導致起火或冒煙。)
 - 飼養動植物的場所。
(風口正對可能會導致動物不適和植物風乾。)
- 切勿使用酒精或稀釋劑等溶劑清潔空氣清新機，同時也要避免接觸噴霧殺蟲劑。
(空氣清新機可能會破裂而導致損傷，甚至發生短路，以致造成觸電或火災事故。)
- 請勿在有熏香型殺蟲劑的室內使用本空氣清新機。
(否則，化學殘留物可能會在機內積聚，然後從出風口中釋放而危害身體健康。)
 - 使用殺蟲劑後，應先讓房間徹底通風，然後才可使用本空氣清新機。
- 請勿坐靠本產品。
(否則有可能導致受傷或產品破損等。)
 - 禁止兒童接觸本產品。



- 請手持插頭部位拔下電源插頭。
(否則有可能導致電源線破損、觸電、短路、火災。)
- 與取暖爐（加熱器）一起使用時，需保持空氣流通。
(否則有可能導致一氧化碳中毒。)
 - 本產品不能清除一氧化碳。



- 移動時，應停止運轉，握住左右把手。
(若只握住導風板或前面板，有可能發生滑落導致受傷。)



- 切勿讓揮發性物質或可燃品，如香煙或香薰等飄入機內。
(否則可能會發生火災事故。)

- 如果機器的電源線損壞了，必須委託該機器的製造廠商，維修中心或合資格的技術人員替您更換以防發生危險。
- 此機不適合傷殘人士，知覺障礙人士，智力障礙人士或兒童自行操作。如有安全負責人在場監督及提供指導下協助操作此機，則屬例外。
- 請勿讓兒童擅自操作此空氣清新機。

設置使用要求

■ 切勿放置本產品於以下場所。

- 陽光直射和正對空調出風口/受熱的場所。
(可能會造成變形、變質、變色和發生故障。)
- 電視機及收音機等物體附近。
(可能會導致影像紊亂以及雜音。)
 - 距離1m以上放置。同時，儘量不要與以上這些設備使用同一插座，電源插頭插入時有可能會產生影像紊亂以及雜音。產生此類情況時，請將電源插頭插到其他插座上。

在這些場所使用，非常有效！

■ 將本產品放置於地面，以針對室內的花粉揚塵。

由於花粉、灰塵等容易落到地板附近，
因此建議將本產品放在房間中平坦的地面上。

■ 使房間裡的空氣有效循環。

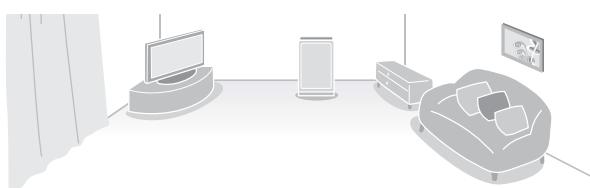
為了不堵塞進風口和出風口，請將本產品放置在其左右與上方距離牆壁、傢俱、窗簾等約30cm以上的地方。
為了更有效地使用本產品，請保持產品背部距離牆壁至少1cm。

■ 主機上請勿放置物品。

(否則有可能導致操作錯誤、故障。)

■ 在同一場所長時間使用時。

在同一場所長時間使用時，主機周圍的牆壁以及地板會髒污。進行主機維護保養時，建議改變設置場所。

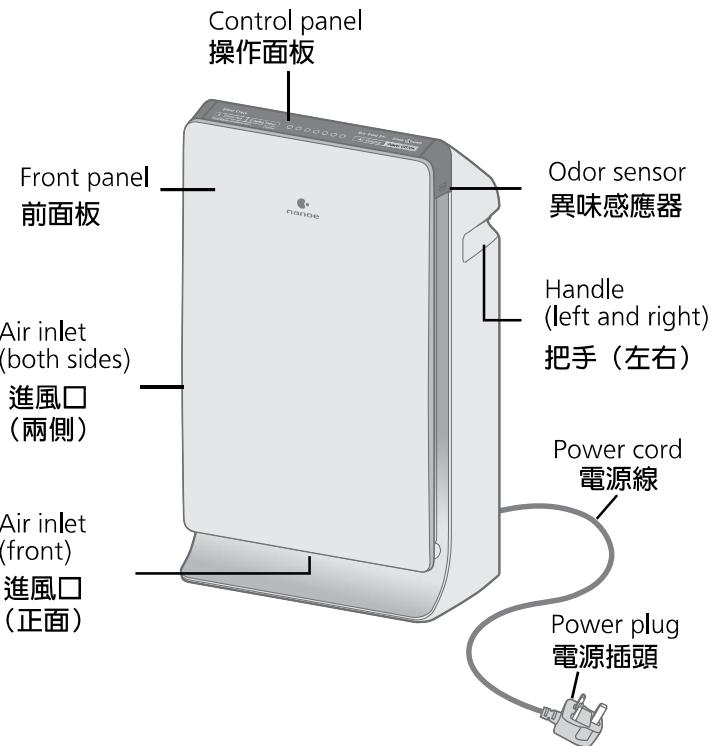


Parts identification and function

各部件名稱與作用

Front

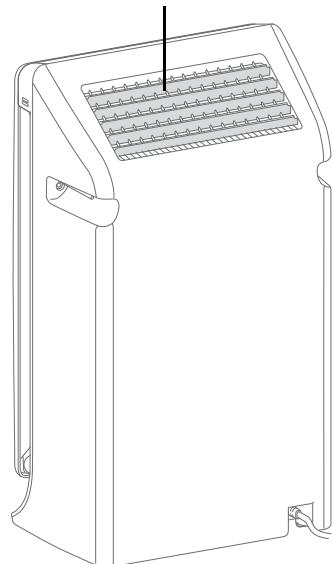
正面



Back

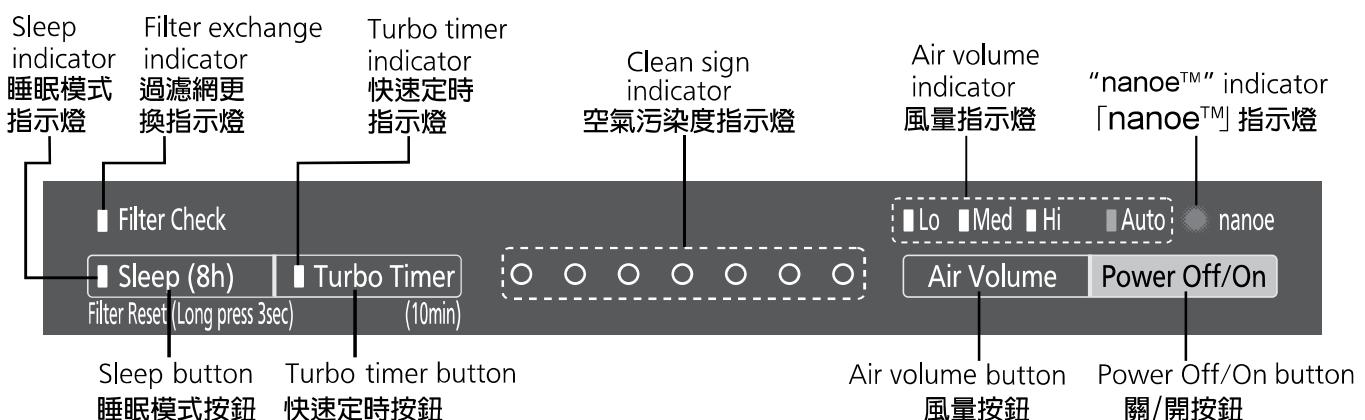
背面

Air outlet ("nanoe™" emission outlet)
出風口 ("nanoe™"出風口)



Control panel

操作面板

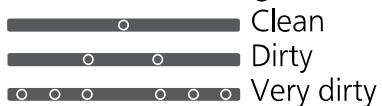


Parts identification and function

各部件名稱與作用

Clean sign indicator

The odor sensor detects odor in the air and notifies with the sign.



■ When you want to switch off the clean sign

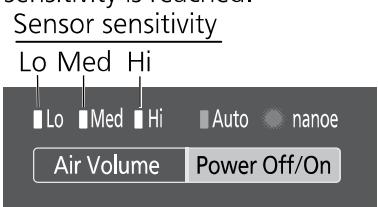
When sleeping the clean sign can be switched off.

Press the **Sleep (8h)** and **Air Volume** simultaneously for about three seconds during operation (Press again when you want it to light up.)

Odor sensor

The sensitivity of the sensor can be changed according to the location placed.

- ① Under the condition when the operation is "off", press and hold down **Turbo Timer** and **Air Volume** simultaneously. (The Air Volume indicator will light up sequentially)
② Remove your finger from the button when your desired sensitivity is reached.



- Please set it to "Hi" when the sensitivity is poor.
- When the unit is used for the first time or powered on again, it will be set to "Medium" automatically.

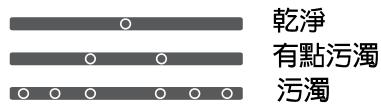
"nanoeTM" indicator

Indicator to notify that "nanoeTM" is taking place.

- The indicator lights up in all operation modes.
- "nanoeTM" can be closed.
 - During operation, press and hold down the **Sleep (8h)** button and **Turbo Timer** button for about 3 seconds.
(The "nanoeTM" indicator turns off)
 - To restart the "nanoeTM" function, press and hold the buttons again for about 3 seconds.
(The "nanoeTM" indicator lights up)

空氣污染度指示燈

通過異味感應器檢測空氣中的污染物，並以指示燈進行提示。



■ 若要關閉空氣污染度指示燈

如休息時可以關閉空氣污染度指示燈。

運行過程中，同時按住 **Sleep (8h)** 和 **Air Volume** 約三秒鐘。

(再次按下按鈕即可打開空氣污染度指示燈)

異味感應器

根據放置場所與實際需要，可以調節感應器的靈敏度。

- ① 在 "關閉" 狀態下同時按住 **Turbo Timer** 與 **Air Volume** 按鈕。
(風量指示燈依次點亮)
- ② 達到所需靈敏度後，請鬆開按鈕。



- 如靈敏度較差時請設定為高。
- 初次使用時，以及重新插上電源插頭時，產品的預設狀態為“中”。

「nanoeTM」指示燈

用於指示「nanoeTM」功能啟用。

- 在所有運行模式下，指示燈均會亮起。
- 可關閉「nanoeTM」功能。
 - 運行過程中，同時按住 **Sleep (8h)** 按鈕與 **Turbo Timer** 按鈕約3秒鐘。
(「nanoeTM」指示燈熄滅)
 - 若要再次啟用「nanoeTM」功能，僅需再次按住按鈕約三秒鐘。
(「nanoeTM」指示燈亮起)

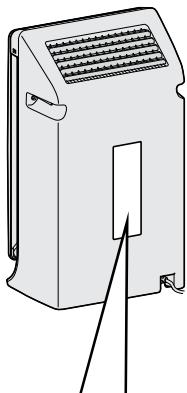
Preparation

準備

Before startup
開機準備

Install filters
安裝過濾網

1 Fill in the label
with the first
date of use.
填寫開始使
用日期。



- Composite air filter replacement
- About once per 3 years.

Replacement composite air filter
Part No. ZXLP35H

Date installed:

- Deodorizing filter replacement
- Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective
(About once per 3 years)

Replacement deodorizing filter
Part No. ZXLD35H

Date installed:

Note

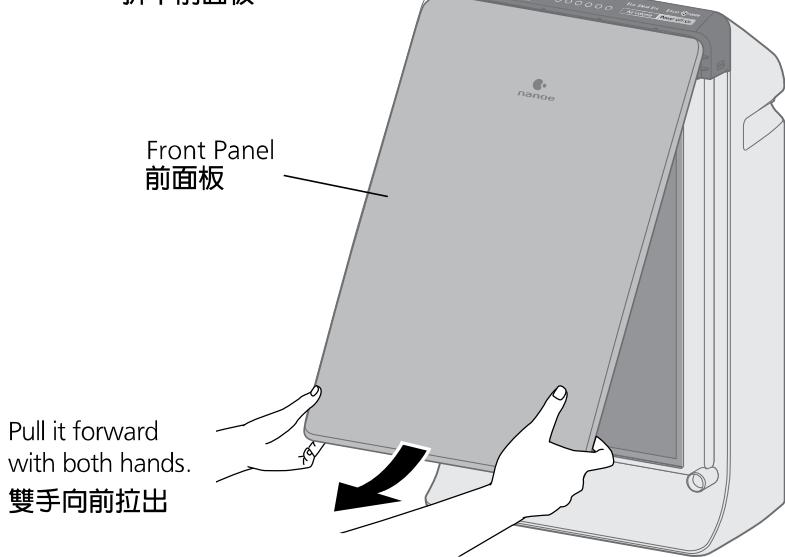
- Be sure to read P.4 to 6 before installation.

要 求

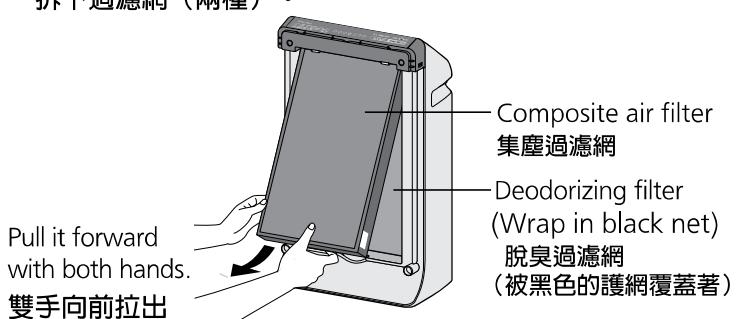
- 設置前請務必參照第5至7頁。

2 Remove the deodorizing filter
from the poly bag.
從塑膠袋中取出脫臭過濾網。

- ① Remove the front panel.
拆下前面板。

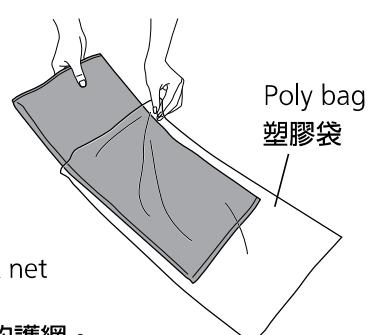


- ② Remove the filter (2 types)
拆下過濾網（兩種）。



- ③ Remove the deodorizing
filter from the poly bag
從塑膠袋中取出脫臭過濾網。

※ Please don't remove a black net
of a deodorizing filter.
請勿取下脫臭過濾網上黑色的護網。



Preparation

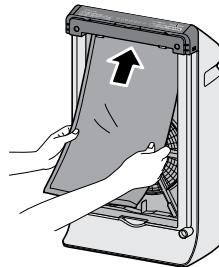
準備

Install filters 安裝過濾網

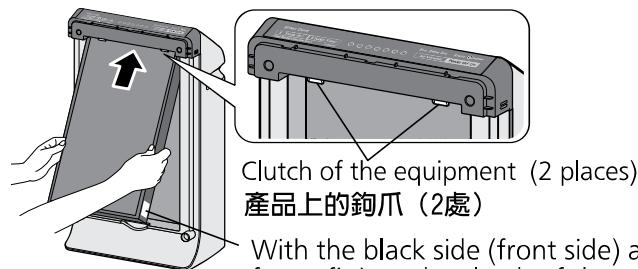
Power-on 接通電源

3 Install the filters (two types) and front panel. 安裝過濾網（兩種）和前面板。

- ① Install the deodorizing filter.
(No distinction between the inside and outside, upper and lower.)
安裝脫臭過濾網。
(無內外、上下的區分)



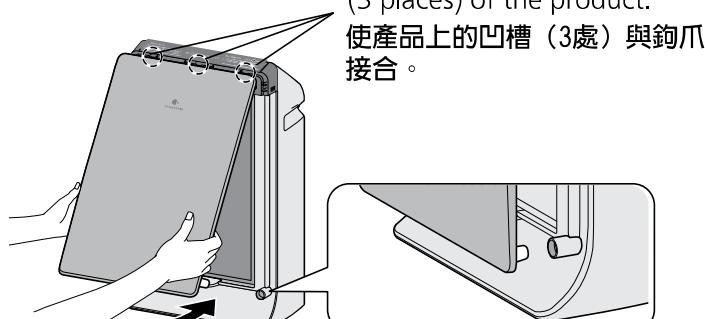
- ② Install the composite air filter.
安裝集塵過濾網。



Clutch of the equipment (2 places)
產品上的鉤爪 (2處)

With the black side (front side) as the front, fit into the clutch of the product.
使過濾網黑色面（正面）置於自身前面，
將其與產品的鉤爪接合。

- ③ Install the front panel.
安裝前面板。



Fit the clutch into the indentation
(3 places) of the product.

使產品上的凹槽（3處）與鉤爪
接合。

Push in the protrusion into the
holes (2 places) of the product
and press properly.

將前面板的突起處插入產品上的
小孔（2處），並且向下按到底。

※ Be sure to install the front panel before use.
使用前，請務必安裝前面板。

Note

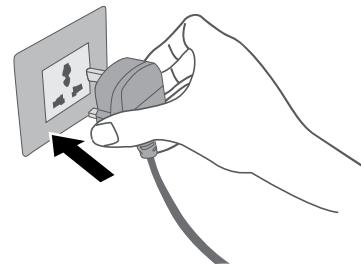
- Do not press the composite air filter too hard.
(Otherwise it may be damaged.)

要求

- 請勿強行向下按集塵過濾網。（可能出現破損）



4 Connect the power plug. 插入電源插頭。



Confirmation and preparations
確認與準備

When inserting the power plug,
as the odor sensor uses the degree
of cleanliness at this time as the
standard, we recommend that
you plug it in when the air is fresh
(when there is no cigarette smoke).
(The standard of the odor sensor
automatically updates itself
according to the degree of the
indoor cleanliness.)

因為氣味感應器以插入電源插頭
時的空氣潔淨度作為基準，所以
建議當室內空氣清潔時（如沒有
煙味時），插入電源插頭。（氣
味感應器的基準會根據室內的空
氣清潔度自動更新。）

Operating methods

使用方法

1

Start the product.

開始運轉

Power Off/On



(Air Volume indicator lights up)

(風量指示燈亮起)

- When using for the first time or inserting the power plug again, operation will begin with the Air Volume under "Auto". (The clean sign will flash in blue or red for about five seconds and auto operation will begin.)
- Other than the above situations, operation will begin with the air volume from the last time it was stopped.
- When the odor sensor is in a state of preparation, the "Auto" indicator will flash regardless of the operation mode. (When the power plug is removed and re-inserted, the indicator blinks as well.)

- 當初次使用或將電源插頭重新插入插座時，產品將以自動風量模式開始運行。
(在約5秒鐘的時間內，空氣污染度指示燈將閃爍為藍色或紅色，自動運行模式開始。)
- 上述以外的情況下，產品會以上次停止時的風量開始運行。
- 異味感應器在準備狀態時，不論在何種運行模式下，“自動燈”都會閃爍。
(重新插上電源插頭時也會同樣閃爍。)

2

Select Air Volume.

選擇風量

Air Volume



(It will switch every time it is pressed.)

(每次按下此按鈕均會切換風量。)

Auto

The level of the odor in the air will be detected by the odor sensor and the air volume will switch automatically.

異味感應器檢測空氣的污濁情況，並自動切換風量。

Hi

The odor in the air is removed quickly with the maximum air volume.

在最大風量下，能迅速除去空氣中的污物。

Med

Operation with air volume between High and Low.

以「Hi」與「Lo」之間的風量運行。

Lo

Quite operation with the minimum air volume (the speed of removal of odor in the air will slow down)

以最小風量安靜地運行。
(除去空氣中污物的速度會變慢。)

(The indicator lights up) (指示燈亮起)

3

Stop operating.

停止運轉

Power Off/On



(Air volume indicator will be switched off)

(風量指示燈熄滅)

Sleep(8h)

睡眠模式

Sleep (8h)



When this button is pressed, the clean sign will be switched off and weak operational mode will begin. After eight hours, the sleep operation will end. (sleep indicator is off)

按下此按鈕後，空氣污染度指示燈滅，低速運行開始。8個小時後睡眠模式運行結束。(睡眠模式指示燈熄滅)

■ When you want to deactivate it.

Press the button again. (The indicator turns off.)

■ 若要取消

再次按下 (指示燈熄滅)

Turbo Timer

快速定時

Turbo Timer



Press this button to begin “turbo” operation. During speed timing operation, the clean sign will flash in blue or red. After 10 minutes, the turbo operation ends and will return to the previous operation mode.

按下此按鈕後，“快速”運行模式開始。快速定時運行過程中，空氣污染度指示燈閃爍為藍色或紅色10分鐘後，快速運行模式結束，恢復到之前運行模式。

■ When you want to deactivate it.

Press the button again. (The indicator turns off.)

■ 若要取消

再次按下 (指示燈熄滅)

Care and maintenance

維護保養

■ Be sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

- Do not use the detergents shown on the right.



- When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.

Note

- Do not operate the product when the composite air filter is removed.
(Dust will be inhaled into product inner parts, and causes the product breakdown.
The composite air filter can not function while it is removed.)
- Do not operate the product when the deodorizing filter is removed.
(The deodorizing filter can not function while it is removed.)
- When cleaning, do not leave the removed parts unattended.
(Parts left unattended may be cause of tripping or they may be damaged.)
- When the front panel is removed, place it on a stable surface horizontally.
(When placed leaning, it may fall and cause injuries.)
- Please dispose of the used filter as non-flammable rubbish.

■ 在對電器進行維護保養之前，請確保斷開供電電源。

- 禁止使用右邊所示的洗滌劑。



- 使用經過化學處理的布料時，請務必按說明操作。

要求

- 集塵過濾網未安裝時，請勿運轉本機。
(將失去集塵效果，灰塵進入機內將造成故障。)
- 脫臭過濾網未安裝時，請勿運轉本機。
(將失去脫臭效果。)
- 進行維修時，請勿隨意擺放拆卸的零件。
(否則，隨意擺放的零件可能會絆倒路人或造成零件損壞。)
- 拆下的前面板應水準放置於平穩安全的地方。
(如果斜靠著放置，可能會因翻到而導致損壞。)
- 請將用過的過濾網作為不可燃垃圾處理。

Care and maintenance
維護保養

When idle for a long time

- ① Disconnect the power plug. (The product still consumes power even at rest.)
- ② Maintain it as usual.
- ③ Cover them with a poly bag, and keep them in a dry place.
(If you overturn them or keep them flat, malfunction may be caused.)

長期不使用時

- ① 拔下電源插頭。（因為停止工作時也耗電）
- ② 進行維護保養。
- ③ 蓋上塑膠袋，並存放於乾爽處。（倒置或平放可能會導致設備發生故障）

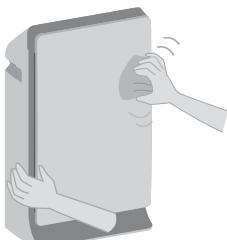
Care and maintenance

維護保養

Body and front panel < Once a month or so >

Wipe off any dust and dirt using a well wrung-out cloth.

- Do not wipe it with a hard cloth or too much force. Otherwise, the surface may be damaged.
(Installation and removal methods of the front panel → P.10-11)

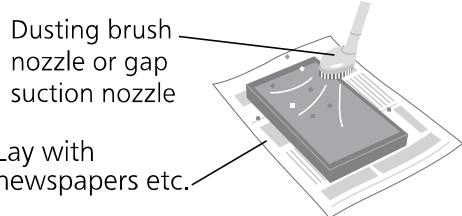


- Wipe the power plug with a dry cloth.

Composite air filter < Once a fortnight or so >

Suck the black side (front side) with a vacuum cleaner etc.

(Installation and removal methods → P.10-11)

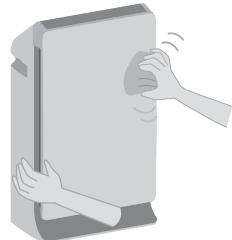


- Delicate. Do not apply too much pressure.
- The back (white) side is free of maintenance.
- Never wash the filter with water.

主機、前面板 <約1個月1次>

使用充分擰乾的軟布擦拭污垢

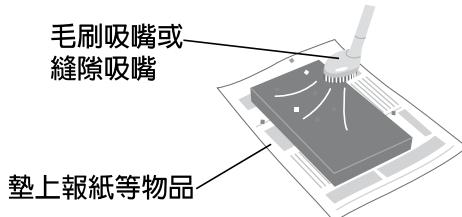
- 請勿使用粗布擦拭或過度用力擦拭，否則會損傷表面。
(安裝方法以及拆卸方法→見第10至11頁。)



- 請使用乾布擦拭電源插頭。

集塵過濾網 <約兩周1次>

用吸塵器等清除黑色面（正面）的灰塵
(安裝方法以及拆卸方法→見第10至11頁。)



- 過濾網易受損，請勿用力按下後吸塵。
- 背面（白面）無須維護保養。
- 請勿水洗。

Reference Time for Filter Replacement

When the filter exchange indicator lights up, it is an indication for exchange (once every three years)

1. Remove the power plug.
 2. Remove the front panel, and retrieve the old composite air filter to exchange a new one.
(refer to P.10-11 on methods of removal or attachment.)
 3. Fill in the usage start date and paste it on the product. (Refer to P.10 on where to paste.)
 4. Push in the power plug.
 5. When the **Sleep (8h)** is pressed for about three seconds, the filter exchange indicator is switched off and reset.
- The indication for exchange of filter is when six cigarettes have been smoked daily.
(Japan Electrical Manufacturers' Association standards)
 - ※ Filter replacement period may be shorter than normal, depending on the using environment and method.
(For example, in household where smoking is frequent.)
Please replace it when ineffective.

更換過濾網的參考時間

過濾網更換指示燈亮起時，表示過濾網已達到使用壽命。（約3年1次）

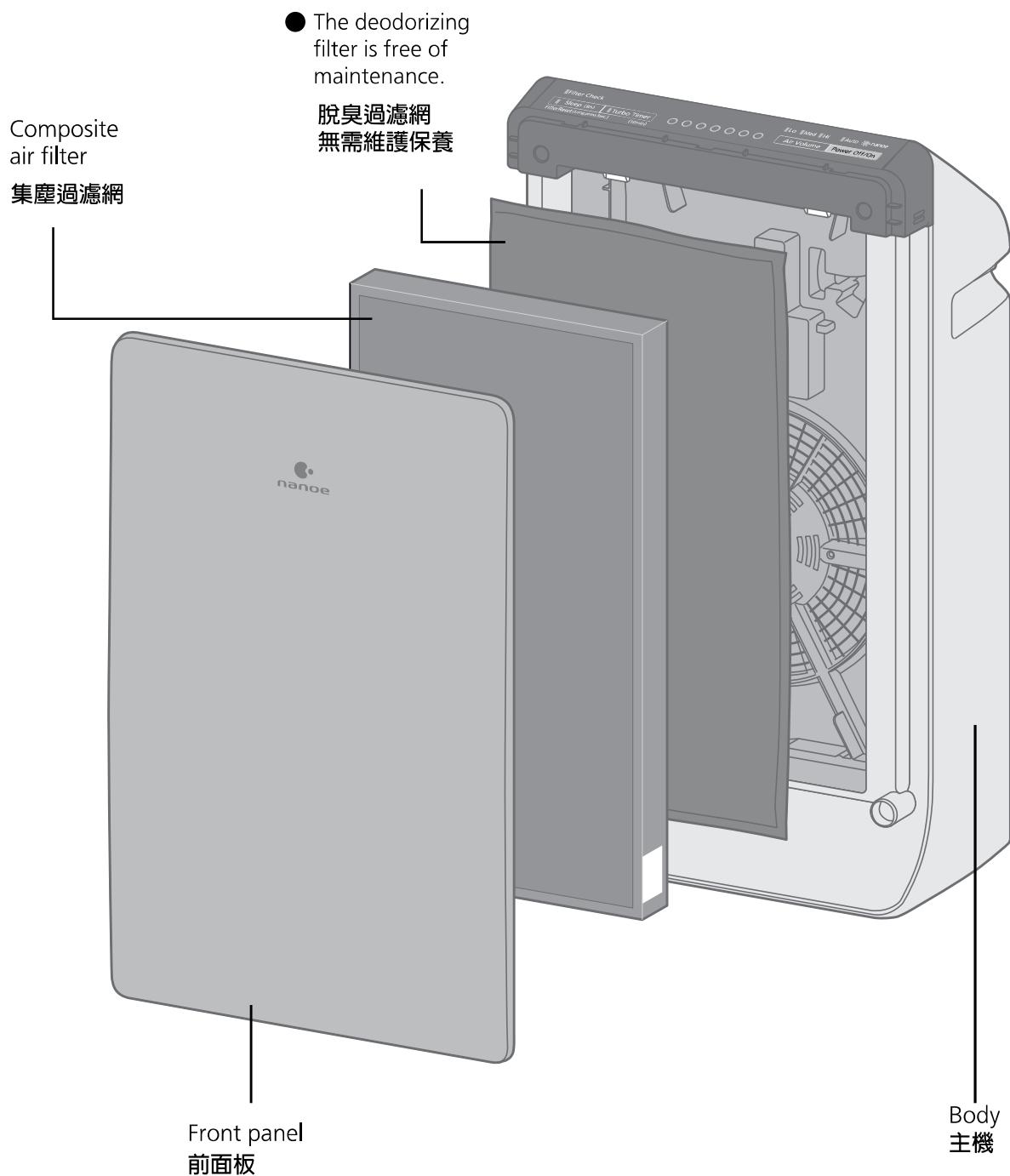
1. 拔下電源插頭。
2. 取下前面板，取出舊過濾網，然後換上新過濾網。
(有關拆卸與安裝方法，請參閱第10至11頁的說明)
3. 記錄使用開始日，並貼在產品上。
(粘貼位置見第10頁)
4. 插入電源插頭。
5. 按住 **Sleep (8h)** 約三秒鐘，過濾網更換指示燈將會熄滅，重置完成。

● 過濾網的更換週期計算標準：相當於每天吸入6根香煙（日本電機工業會標準JEM1467）。

※ 根據使用場所和實際情況（例如吸煙人數較多的家庭），過濾網的更換週期可能會縮短。
當效果欠佳時請及時更換。

Care and maintenance

維護保養



維護保養
Care and maintenance

Further information

About "nanoe™"

Generating environment

- "nanoe™" is generated using the air in the air in the room and hence, depending on the temperature and humidity, there can be incidences whereby "nanoe™" is not stably generated.
- Conditions for generations
Room temperature: About 5°C-35°C
(dew-point temperature: more than 2°C)
Relative humidity: About 30% to 85%

Small amount of ozone will be generated

- When "nanoe™" is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be like the usual lever in forest or natural environment, and not harmful to human beings.

Functions of the odor sensor

The sensor can detect the dirtiness of the air, and then indicate the dirtiness through Clean Sign.
The product can optimize the air volume automatically in automatic operation.

- The sensor is not designed to detect bacteria and virus.
- The sensor's operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the product in a room.

■ Functions of the sensor

Sensing scope	<ul style="list-style-type: none">• Odor from cigarettes, incense, cooking, pets.• Cosmetics, alcohol, sprays, etc.
May detect	<ul style="list-style-type: none">• Humidity (water vapor), oil fumes.• Sudden temperature changes such as when a door is opened.

Function of the composite air filter

With the bio-sterilization and super allergy buster functions of the dust collection filter, allergic substances (pollen, annoying dung of dead mites), fungus, mold bacteria can be inhibited.

● Bio-sterilization: Inhibit fungus^{*1}, mold bacteria^{*2}.

*1 Testing authority:(Foundation)Japan Food Research Laboratory.

Testing method:Confirmation by using Harrow method.

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Bacteria trapped in the filter.

Testing result:More than 99% inhibition.No 204051292-002

*2 Testing authority:(Foundation)Japan Food Research Laboratory.

Testing method:Verify the method to prevent mold bacteria(Halo method).

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Mold bacteria trapped in the filter.

Testing result:Verify the effectiveness of preventing mold bacteria using the Halo Test

No 207060074-002

● Super Anti-bacterial: inhibits the activity of allergens (pollen ,house-dust mites and their waste products).

Testing authority:Osaka Municipal Technical Research Institute

Testing method:Check the decrease of refined house dust mite allergen,by using enzyme immune measuring method.

Inhibiting method:Contact with Super allergy buster.

Target :Allergy substances trapped by the filter (mites,pollen).

Testing result:More than 99% inhibition. Daiku research report No.2127

- The composite air filter can give off unique and harmless smell of "Green Tea Catechin", "Anti - bacterial Enzymes" and "Super Alleru-buster".

更多資訊

關於「nanoe™」

產生的環境條件

- 「nanoe™」利用室內空氣產生，根據溫度和濕度的不同，有時可能無法穩定產生。
- 產生條件
 室內溫度：約5°C～35°C（露點溫度：2°C以上）
 相對濕度：約30%～約85%

產生少量臭氧

- 產生「nanoe™」的同時，也會產生微量臭氧。但其產生量遠遠不及自然森林存在的臭氧量，不會對人體造成傷害。

異味感應器的特徵

通過感應器感應空氣的污濁程度，然後通過空氣污染度指示燈顯示污濁情況，自動運轉的情況下自動選擇最佳風量。

- 不能夠感應細菌以及病毒。
- 在靠近加熱器的場所使用時，因室內空氣的流動，感應器的工作狀況有可能會發生變化。

感應器的特徵

感應範圍	<ul style="list-style-type: none">● 香煙、香火、烹飪、寵物的氣味● 化妝品、酒精、噴霧劑類等
有時能感應	<ul style="list-style-type: none">● 蒸汽（水蒸汽）、油煙● 門的開關引發的風以及急劇的溫度變化等

集塵過濾網的作用

通過在集塵過濾網中集成生物除菌、抗過敏原，能夠抑制過敏物質（花粉、蟎蟲屍體及糞便）、細菌、黴菌。

- 生物除菌：除菌^{※1}、殺滅真菌^{※2}。

※1試驗機構：（財）日本食品分析中心

試驗方法：通過使用標準瓊脂培養基的瓊脂平板培養法進行確認

去除方法：與生物除菌接觸

試驗物件：過濾網收集的細菌

試驗結果：抑制99%以上「第204051292-002號」

※2試驗機構：（財）日本食品分析中心

試驗方法：通過防真菌試驗方法進行確認（暈圈法）

去除方法：與生物除菌接觸

試驗物件：過濾網收集的真菌

試驗結果：通過暈圈試驗確認防真菌效「第207060074-002號」

- 抗過敏原：抑制過敏物質（花粉、塵蟎殘骸及其糞便）的活動。

試驗機構：大阪市立工業研究所

試驗方法：通過酶免疫測定法確認精製塵蟎應變原的降低

去除方法：與抗過敏原接觸

試驗物件：過濾網收集的過敏物質（蟎蟲、花粉）

試驗結果：抑制99%以上「大工研報第2127號」

- 集塵過濾網會散發出“綠茶兒茶素”、“生物除菌”以及“抗過敏原”特有的氣味，此氣味對人體無害。

Please confirm the following before you put questions forward or send the product for repair.

Q1 Is there a "jee" sound from the emission outlet?

A ● There is a slight sound when "nanoe™" is taking place. Depending on the usage environment and operation mode, the sound may seem to be loud or inaudible but these are not abnormalities.

Q2 The clean sign remains red even when the operation continues.

A ● The indicator may illuminate red when the product is subject to steam or vapor emitting from sprayers.

Q3 The clean sign remains blue even when the air is dirty.

A ● Is the product placed where the dirty air is difficult to be cleared or is the room size too large for the product? (P.6, Back cover)

諮詢或送店維修之前，請先確認。

Q1 吹出口發出「嘰」的聲音？

A ● 產生nanoe™時，將發出些許該聲音。
根據使用環境、運轉模式不同，聲音會大小有所不同，這並非功能工作異常。

Q2 為何持續運行時空氣污染度指示燈也一直點亮為紅色？

A ● 受到蒸汽或噴霧器射氣體的影響時，有可能會亮紅燈。

Q3 為何空氣明明很混濁，但空氣污染度指示燈卻點亮為藍色？

A ● 請確認產品是否在污垢難以吸進機內的場所或者房間的相對使用面積是否過大？（第7頁、封底）

Troubleshooting

故障排除

If a problem is encountered, investigate it by referring first to the table below.
Please disconnect power plug and contact to the dealer for repairs.

Possible situation	Please confirm the following
① The air volume is small	<ul style="list-style-type: none">● Is the composite air filter dirty? (P.14) Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
② The odor from the product is unpleasant	<ul style="list-style-type: none">● Are the body, the front panel and the filter dirty? → If the problem persists after the filter is cleaned, please replace it with a new one. (P.14) (The harmful carbon monoxide generated by cigarette cannot be removed)● Has the product ever been used in a room with strong odor? If it has been used in a room where people smoke or barbecue, the filter replacement period may be shortened. → If you use the product in such environments, we suggest you to open the air exchange system of the room.
③ Polluted air is difficult to be removed	<ul style="list-style-type: none">● Is the composite air filter dirty? (P.14) → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
④ Cannot set up Sensor Sensitivity	<ul style="list-style-type: none">● Is the purifier turned on? → Sensor Sensitivity cannot be set up unless the air purifier has stopped.

In any of the following cases, please contact your dealer immediately.

⑤ All the air volume indicators are blinking	<ul style="list-style-type: none">● Product is breakdown. → Please disconnect the power plug, and send the product to the dealer for repair.
--	--

首先請確認以下內容，執行此操作後仍無法修復時，請拔下電源插頭，聯繫經銷商進行維修。

可能發生的狀況	請確認以下內容
① 出風量少	<ul style="list-style-type: none">● 集塵過濾網是否髒污？（第14頁） →維護保養後仍然無改善時，則更換新的過濾網。
② 機器的氣味讓人感覺不適	<ul style="list-style-type: none">● 機身及前面板，過濾網是否髒污？ →如果清潔後仍無改善，更換新的過濾網。（第14頁） (無法去除香煙中含有的有害物質一氧化碳)● 在有強烈氣味的房間中使用過嗎？ 如果在有吸煙、烤肉或強烈氣味場所中使用，可能需要縮短過濾網的更換週期。 →在這種環境下使用本產品時，建議同時打開房間的換氣系統。
③ 難以去除空氣中的污物	<ul style="list-style-type: none">● 集塵過濾網是否髒污？（第14頁） →維護保養後仍然無改善時，則更換新的過濾網。
④ 無法設定感應器的靈敏度	<ul style="list-style-type: none">● 運轉開關是否已經在“開”的位置上？ →靈敏度的設定只能在“開”的狀態下進行。

如遇以下情況，請立即聯繫經銷商。

⑤ 風量指示燈全部閃爍	<ul style="list-style-type: none">● 產品發生故障。 →請拔下電源插頭，委託經銷商進行維修。
-------------	---

Specifications/Optional accessories 規格/自選配件

Specifications 規格

Model number	RXL35H		
Power supply	220V~50Hz		
Air Volume settings	Hi	Med	Lo
Power Consumption (W) ^{*1}	21	9	6
Air Volume (m ³ /min)	3.5	2.0	1.0
Floor area capacity ^{*2}	Up to 26m ² in a standard household room		
Power cord length	2.0m		
Product dimension	520mm x 300mm x 189mm (H x W x D)		
Product weight	4.8kg		

※1 The power consumption is about 0.8W when the operation is set to "Off". (With the power plug inserted)

※2 Floor area capacity based on JEM 1467, under the condition of Hi speed. (Japan electric manufacture's association)

Note: This product is not designed to eliminate hazardous substances such as carbon monoxide in the cigarette smoke.

型 號	RXL35H		
額定電壓・頻率	220V~50Hz		
風量調節	Hi	Med	Lo
消耗功率(W) ^{*1}	21	9	6
風量(m ³ /min)	3.5	2.0	1.0
適用面積 ^{*2}	普通家庭，最大適用面積 26m ²		
電源線長度	2.0m		
產品尺寸	高度520mmx寬度300mmx深度189mm		
產品重量	4.8kg		

※1 運轉狀態為「關」時的耗電量約為0.8W。 (插上電源插頭的狀態)

※2 適用面積依據JEM 1467，在急速運轉的狀態下測定。(日本電機工業協會標準)

注：本機不能去除香煙中的一氧化碳。

Optional accessories 自選配件

- Replacement composite air filter
更換用集塵過濾網



Part No.:
型號: ZXLP35H

- Replacement deodorizing filter
更換用脫臭過濾網



Part No.:
型號: ZXLD35H

Call the dealer

發生下列事項時，請與經銷商聯繫

- All air volume indicator are flickering.
Product is breakdown.
Please disconnect power plug and contact to the dealer for repairs.
- 風量指示燈全部閃爍。
產品發生故障。
請拔下電源插頭，委託經銷商進行維修。

KDK Company, Division of PES

Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

© KDK Company, Division of PES 2015

XL35H8950 C
P0415-0